

■ Nouveau millésime 2012 pour toute la gamme. **p1**  
New 2012 millesime for the whole range

■ L'Eco Cruising **p2**  
Eco Cruising

■ Récits de voyage, *testimonial* :  
Le Summerland 40 en Scandinavie **p3**  
The Summerland 40 in Scandinavia  
Le Highland 35 **p3**  
The Highland 35

*Trawler*  
CATAMARANS

par *Fontaine Pajot*



■ La qualité, un engagement pour toute notre gamme **p3**  
Quality, a commitment

■ Un service commercial renforcé **p4**  
A strengthened marketing team

■ Trawler Catamarans Awards **p4**

■ Un partenariat Fontaine-Pajot CGI Finance **p4**  
Partnership agreement with CGI Finance

■ Les prochains rendez-vous **p4**  
Next Rendez-vous

# News

JANUARY - JANVIER 2012

## CUMBERLAND 46



### Edito

2012... La qualité et l'éco cruising.

Chers amis,

Nous sommes heureux de vous présenter dans ce journal le nouveau Millésime de notre gamme Trawler Catamarans.

Toujours à l'écoute de vos attentes, nous proposons à présent nos modèles avec des coques couleur "cognac". Ceci afin de souligner encore davantage leurs lignes élégantes et de répondre aux nouvelles tendances de design.

Nous mettons également en avant dans ce journal l'innovation qui est au service de toute notre gamme, avec notre nouveau concept d'Eco Cruising qui permet de naviguer plus loin et de générer autant d'énergie que nous en consommons à bord.

La Qualité est notre engagement au quotidien, de la conception à la fabrication des Trawlers Catamarans, jusqu'aux finitions et au design de tous nos modèles. Un film a été réalisé pour vous faire entrer dans notre univers de fabrication. Nous reviendrons dans ce journal sur cet engagement.

Dans l'attente de vous retrouver dans nos prochains salons, nous vous souhaitons de belles navigations pour cette nouvelle année 2012. »

Jean-François Fontaine  
Président / C.E.O



Un nouveau millésime pour toute la gamme | A new millesime for the whole range

**Toute la gamme Trawler Catamarans bénéficie pour 2012 de belles évolutions.**

A commencer par les couleurs de coques qui soulignent davantage la ligne élégante et contemporaine de nos trawlers et bien sûr le concept d'éco-cruising développé par Fontaine Pajot qui donne encore une plus grande autonomie à nos trawlers.

Pour 2012, toute la gamme est dotée de nouvelles finitions, avec éclairage led.

**Le Cumberland 46, millésime 2012** est doté de nouveaux coloris bois et d'une banquette sur le pont avant.

**Le Summerland 40, millésime 2012** bénéficie de plus d'un nouvel aménagement intérieur. Les nouveaux meubles donnent davantage de volume et la nouvelle console de pilotage apporte encore plus de clareté et de visibilité.

**The whole Trawler Catamaran range benefits of new developments in 2012.**

Starting with the hull colours, which emphasise the elegant, contemporary lines of our Trawlers and, of course, the Eco Cruising concept developed by Fontaine Pajot, which gives our Trawlers an even longer range.

For 2012, the whole range benefits of new LED lighting.

**The Cumberland 46, millesime 2012** is equipped with a new settee on the foredeck.

**The Summerland 40, millesime 2012** benefits of a new interior design. It gives more space feeling and the new steering console brings more light and visibility.



### 2012... Quality and Eco Cruising.

Dear friends,

We are very pleased to present you, in this newsletter, the new millesime of our Trawler catamaran range.

We are always listening to your expectations, and are now offering our models with coloured hulls, so as to emphasize even further their elegant lines, and to respond to new design trends. In this newsletter, we also talk about innovation, the keynote of our whole range, with our new Eco Cruising concept, which allows you to cruise further and generate as much energy as you consume aboard. Quality is our day to day commitment, from design to manufacture.

A film has been made so you can enter our world of manufacturing. We will come back to this subject later in this newsletter.

Hoping to meet you during the next boat shows; we wish you good sailings in 2012.

Jean-François Fontaine  
Président / C.E.O

Grâce à ces FlashCodes, retrouvez les vidéos de notre gamme sur YouTube. Thanks to these flashcodes, download the videos of our range on YouTube



VF Eng  
HIGHLAND 35 PILOT



VF Eng  
SUMMERLAND 40



VF Eng  
CUMBERLAND 46



VF Eng  
QUEENSLAND 55

# ADOPTEZ L'ECO CRUISING... avec le premier Trawler à très faible consommation pour aller plus loin...

## QUEENSLAND 55



## Econome en énergie:



### · DES PANNEAUX SOLAIRES:

Afin d'éviter l'usage de groupe électrogène au mouillage, le bateau est équipé de panneaux solaires sur le taud de soleil. Un emplacement idéal pour obtenir un rendement parfait pour 3,6 m<sup>2</sup> de panneaux générant 4 x 170 Watt soit plus de 25A en 24 Volt !

### · UN ECLAIRAGE ETUDIE A BORD:

Enfin, pour avoir une consommation électrique très réduite, tout l'éclairage du bord est en ampoules LED, ce qui permet d'offrir à la fois un éclairage généreux et une très basse consommation.



## Equipé d'IPS : Equipped with IPS :

Fountaine Pajot a développé le concept innovant de Trawler à très faible consommation le QUEENSLAND 55 ECO CRUISING avec le cabinet d'architecture naval D. Andrieu Design. Il dispose d'une très grande autonomie permettant ainsi de longues croisières sans obligation de trouver un point de ravitaillement.

Pour cela, Fountaine Pajot a choisi d'installer des «IPS VOLVO» afin d'optimiser les résultats : les hélices travaillent en eau très propre (pas de chaise, ni d'arbre) pour un rendement exceptionnel.

Le confort à bord est encore amélioré par la transmission IPS.

Il suffit ainsi d'une puissance de 2 x 320 KW pour offrir au QUEENSLAND 55 ECO CRUISING une vitesse de croisière de 15 noeuds (2 x 40 l/h) et une vitesse de pointe de 22 noeuds.

*Respect for the environment: Fountaine Pajot has developed the innovative concept of the very low consumption Trawler, the QUEENSLAND 55 ECO CRUISING with the architectural cabinet D. Andrieu Design. It has a very large range, allowing long cruises without having to find a refuelling point.*

*For this, Fountaine Pajot has chosen to fit VOLVO IPS, so as to optimise the results: the propellers work in very clear water (no bracket, no shaft), for exceptional efficiency.*

*Comfort aboard is further improved by the IPS transmission.*

*2 x 320 kW is therefore enough to give the QUEENSLAND 55 ECO CRUISING a cruising speed of 15 knots (2 x 40 l/h) and a top speed of 22 knots.*

### SOLAR PANELS

To avoid wear and tear on the generator when anchored, the boat is equipped with solar panels installed on top of the Bimini. An ideal position to obtain perfect efficiency for 3.6m<sup>2</sup> of panels, generating 4 x 170 watts – more than 25A in a 24V system!

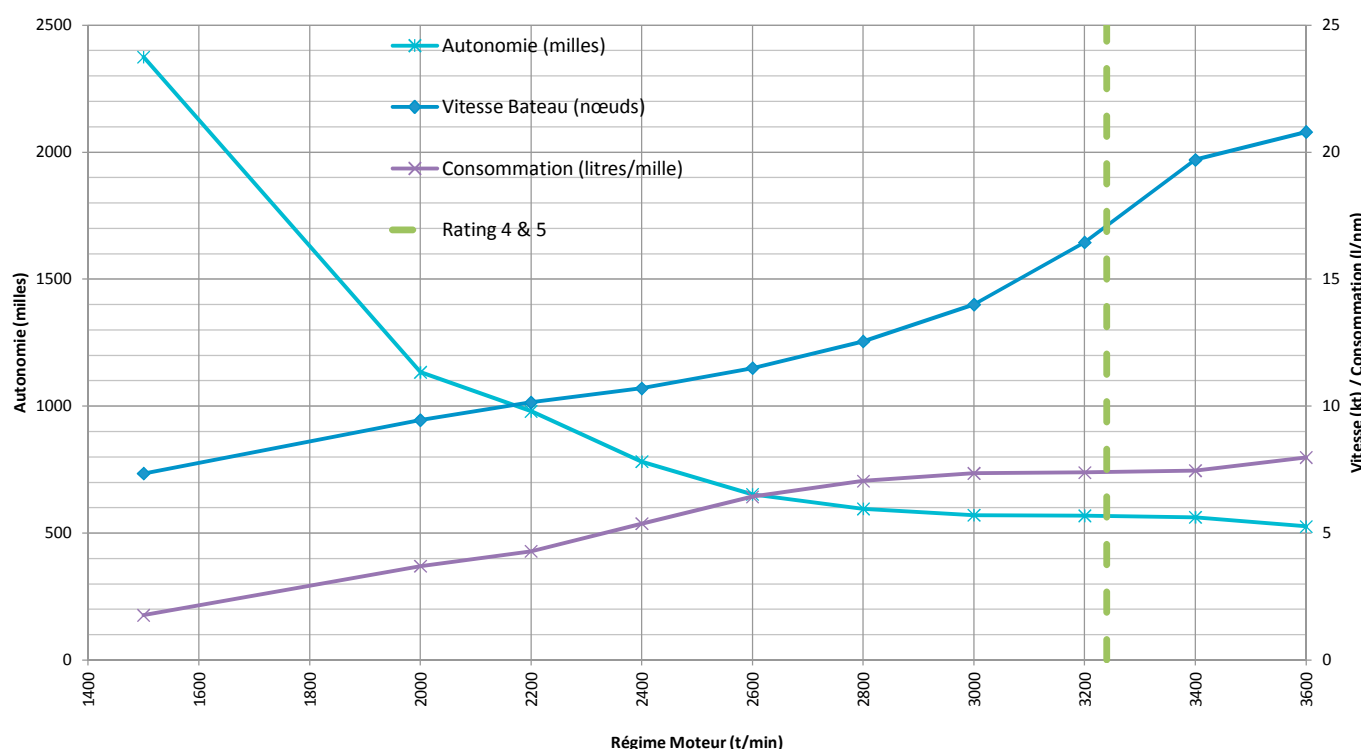
### WELL-DESIGNED LIGHTING ABOARD:

Finally, for very low electrical consumption, all the lighting aboard uses LED bulbs, which give both generous lighting, and very low consumption.

### QUEENSLAND 55 / VOLVO D6 IPS 600

ESSAIS A PLEINE CHARGE 01/04/2011

GO 4200 litres



## Respect de l'environnement:

**ZERO REJET : FOUNTAINE PAJOT** ouvre ainsi la voie à des Trawlers très respectueux de l'environnement...

Le Queensland 55 Eco Cruising est équipé d'un holding tank de très grande capacité (230 l) pour éviter tout rejet à la mer.

L'Eco Cruising est bien sûr proposé pour toute la gamme trawler catamarans.

**ZERO DUMPING: FOUNTAINE PAJOT** thus opens the way to Trawlers which are very respectful of the environment...

The Queensland 55 Eco Cruising is equipped with a very large capacity holding tank (230l) to avoid any discharge into the sea.

Eco Cruising is of course offered on the whole of the Trawler catamaran range.

QUEENSLAND 55



VF



Eng



VF



Eng

# SUMMERLAND 40

Une croisière d'exception en Scandinavie...

De La Rochelle à Oslo, puis à Stockholm, et enfin retour à La Rochelle.

C'est une navigation de 4000 milles dans toutes les conditions de la Mer du Nord très agitée ou de calme des Fjords norvégiens qui a révélé les qualités de ce Trawler.

An exceptional cruise in Scandinavia...

From La Rochelle to Oslo, then to Stockholm, and finally, return to La Rochelle.

A 4,000 miles cruise in all conditions, which revealed this Trawler's qualities



## Mono ou Cata ? Le HIGHLAND 35, grand gagnant



De nombreuses revues françaises et étrangères ont publié des essais comparatifs de nos trawlers avec des mono-coques de même taille. Retour sur l'essai du HIGHLAND 35 Pilot et d'un mono-coque effectué par NEPTUNE.

« Conçu pour aller loin et paisiblement, le trawler a toujours été synonyme d'évasion. Ses qualités marines et son confort à bord en font le bateau idéal pour les longues traversées et les mouillages prolongés.

Catamaran ou mono-coque, quel est le plus confortable à vivre, à naviguer ?

Quel profil offre les meilleures performances ? À l'heure où la consommation est un critère d'achat important, lequel consomme le moins et se montre le plus avantageux financièrement ?

**HABITABILITÉ** : Une "surface habitable" presque doublée sur le HIGHLAND 35 Pilot.

**CONFORT** : Le HIGHLAND 35 Pilot plus confortable et moins gourmand.

À vitesse égale, le catamaran nécessite deux fois moins de puissance que le mono-coque. Les économies de carburant s'en ressentent directement : à 6 noeuds, le premier ne consomme que 5 l/h de gasoil, ce qui lui confère une autonomie d'environ 1000 milles ; le second flirte avec les 10 l/h pour une autonomie avoisinant 700 milles.

À 15 noeuds, cette autonomie approche les 500 milles sur le Highland 35 et descend sous la barre des 200 milles à bord du mono-coque. Un poids plus léger, une surface mouillée moindre et une plus grande capacité en carburant régimes avantagent ici le catamaran.

Les « 40 % d'économie par rapport à un trawler traditionnel », revendiqués par le constructeur FOUNTAINE PAJOT, ne semblent pas exagérés.

**STABILITÉ** : Le rapport de force est le même au niveau du comportement. La stabilité du Trawler Catamaran en navigation comme au mouillage offre un confort appréciable – et très

apprécié –, alors que le mono-coque roule dans la houle.

**MANOEUVRABILITÉ** : Avec son double poste de barre, sur le Fly et dans le carré, le HIGHLAND 35 Pilot offre une meilleure visibilité sur l'arrière pour les manœuvres au port.

**VERDICT** : avantage HIGHLAND 35 PILOT

Plus habitable, plus confortable, plus économique, le Trawler Catamaran HIGHLAND 35 Pilot l'emporte sur les points décisifs. Les esthètes et les vieux loups de mer succomberont en revanche au charme et à l'authenticité »

Numerous French and foreign magazines have published comparative tests of our Trawlers with monohulls of the same size. A look back at the test of the HIGHLAND 35 Pilot and a monohull, carried out by NEPTUNE. "Designed to go far, serenely, the Trawler has always been synonymous of escape."

"Its seakeeping qualities and the comfort aboard make it the ideal boat for long passages and lengthy stays at anchor."

Catamaran or monohull, which is the most comfortable to live aboard and to sail?

Which profile offers the best performance? At a time when consumption is an important purchasing criterion, which one consumes the least and proves to be the most financially advantageous?

**LIVEABILITY**: Almost double the 'liveable area' on the HIGHLAND 35 Pilot.

**COMFORT**: the HIGHLAND 35 Pilot is more comfortable and consumes less.

At the same speed, the catamaran needs half the power required by a monohull. The fuel savings can be felt directly: at 6 knots, the former only consumes 5 litres of diesel per hour, which gives it a range of around 1,000 miles; the monohull approaches 10l/h for a range of about 700 miles.

At 15 knots, this range approaches 500 miles on the Highland 35 and drops to under 200 miles aboard the monohull. Lighter weight, less wetted surface area and a bigger fuel capacity give the advantage to the catamaran at high engine speeds.

The '40% savings compared to a traditional trawler' claimed by the builder, FOUNTAINE PAJOT, don't appear to be exaggerated.

Better stability: the balance of power is the same when comparing handling. The Trawler Catamaran's stability both under way and at anchor offers appreciable – and much appreciated – comfort, whilst the monohull rolls in the swell.

Manoeuvrability: With its double steering position, on the flybridge and in the saloon, the HIGHLAND 35 Pilot offers better visibility aft for harbour manoeuvres.

**VERDICT**: Advantage HIGHLAND 35 PILOT More liveable, more comfortable, more economical, the HIGHLAND 35 PILOT wins on the decisive points. Aesthetes and old seadogs will on the other hand succumb to the charm and authenticity."



## La qualité, un engagement Quality, a commitment

Interview du Responsable du Service Qualité.

- Vincent Pallard, quelles sont vos priorités ?

V. Pallard : « L'expérience du chantier Fountaine Pajot est exceptionnelle et se poursuit dans la durée. Tous nos propriétaires en témoignent.

Ma priorité est donc de maintenir cette satisfaction en mettant le client au centre de nos préoccupations. Pour cela notre organisation fait l'objet d'une certification selon la norme ISO 9001v2008, délivrée par un organisme indépendant qui valide nos processus de l'achat de la matière première jusqu'à la mise à l'eau. De plus, tous nos bateaux sont certifiés "CE module B" par l'ICNN.

- Concernant le composite et l'infusion quels sont vos objectifs de qualité et de sécurité ?

V. Pallard : « notre processus de construction composite est sécurisé avec une barrière de protection constituée de 3 couches de fibre de verre sur les oeuvres vives (partie sous la ligne de flottaison) et de deux couches de fibre de verre sur toutes les oeuvres mortes (partie au dessus de la ligne de flottaison), réalisée en stratification

au contact avec de la résine vinylester choisie pour sa qualité exceptionnelle :

- Elle apporte une grande résistance de la coque au poinçonnement.

- elle permet d'obtenir un très bon état de surface de la coque.

- elle élimine tout risque d'hydrolyse et permet ainsi à nos coques de résister dans toutes les mers du monde.

De même, pour l'infusion, le chantier possède une maîtrise totale de tout le processus, du drapage en passant par la pose du réseau de vide et de distribution de la résine réalisé suivant un plan précis élaboré par le bureau d'études et nos experts composite. »

- Pour le montage et la finition, avez-vous aussi des objectifs particuliers ?

V. Pallard : « Pour le montage, le chantier fait preuve des mêmes exigences : du collage des baies qui participe complètement à la structure du bateau en passant par l'ébénisterie effectuée par des professionnels expérimentés, de la plomberie et des réseaux électriques intégrés dès la conception jusqu'à la pose des moteurs dans de véritables salles machines, Fountaine Pajot réalise des contrôles à toutes ces étapes du processus. »

Interview with Vincent Pallard, Quality Department Manager.

- What are your priorities?

V. Pallard: "Fountaine Pajot's experience is exceptional and on-going. All our owners testify to this by the confidence they have in terms of structure and behaviour at sea. Therefore my first priority is to maintain this satisfaction by putting the customer in the centre of our preoccupations. For this, our organisation is the subject of a certification, according to the ISO 9001v2008 standard, delivered by an independent body which validates our processes, from the purchase of the raw materials to the launch. In addition, all our boats are certified 'CE module B' by the ICNN."

- Concerning the composite and the infusion process, what are your quality and safety aims?

V. Pallard: "our composite construction process is guaranteed with a protection barrier consisting of 3 layers of glass fibre below the waterline and two layers of glass fibre above, contact laminated with vinylester resin, chosen for its exceptional quality:

- It gives the hull high resistance to piercing,

- it allows a very good hull surface to be obtained, - it eliminates all risks of hydrolysis and thus allows our hulls to stand up to all the world's seas. Similarly, for the infusion process, the builder has complete command of the whole process, from placing the tissues to the installation of the vacuum and resin distribution network, carried out according to a precise plan drawn up by the research department and our composite experts."

- For the assembly and the finishing, do you also have particular aims?

V. Pallard: "For the assembly, the builder has the same requirements: from the bonding of the 'windows' which are part of the boat's structure, to the joinery carried out by experienced professionals, via the plumbing and the electrical networks integrated at the design stage and the installation of the engines in real engine rooms, Fountaine Pajot carries out checks at all stages of the process."



Quality video



VF

Eng

# Un service commercial renforcé

Avec l'arrivée de Stéven Guédeu, nouveau Directeur Commercial de Fountaine Pajot, le service commercial s'est renforcé



Romain Motteau

Yves de Kerangat

Erwan de Vuillefroy

Stéven Guédeu

# A strengthened marketing team



**Stéven GUÉDEU**  
nouveau Directeur Commercial :

Son expérience de 17 années à l'international, dont près de 12 années à la Direction Export de chez Plastimo puis Navimo, lui donne une compétence marché ainsi qu'une parfaite connaissance des réseaux internationaux. Cette expérience, acquise au sein d'une équipe multiculturelle, permettra au chantier de poursuivre son développement mondial tout en consolidant les relations avec nos concessionnaires

**Stéven GUÉDEU**  
New Marketing Director:

His 17 years' international experience, including nearly 12 years as Export Director at Plastimo, then Navimo, have given him market skills as well as a perfect knowledge of the international networks.

This experience, acquired at the heart of a multicultural team, will allow the company to pursue its worldwide development, whilst consolidating its relationships with our agents.



**Alexandre DERCHÉ** prend la responsabilité du Service Clientèle

Jeune navigateur de renommée, Champion de France Melges 24 en 2004 & 2005, 8ème mondial Melges 24 en 2004, il a également participé à la Coupe de l'America 2003 en Nouvelle Zélande avec French Sailing team en tant qu'ingénieur électronique embarqué. Avec ses 4 années d'expérience au SAV du groupe Bénéteau et 5 ans aux postes achat/suivi technique/produit, il a pris la barre de ce service avec une grande aisance.

**Alexandre DERCHÉ** takes responsibility for Customer Service:

A famous young sailor, French Melges 24 Champion in 2004 & 2005, 8th in the Melges 24 Worlds in 2004, he also took part in the 2003 America's Cup in New Zealand, with French Sailing Team, as the on-board electronics engineer. With his 4 years' experience in the Beneteau Group's after sales service, and 5 years in product purchasing/technical follow up, he has taken the helm of this department with great ease.

## Un partenariat avec Partnership with



« CGI Finance a signé un accord avec FOUNTAINE PAJOT.

Grâce à cette collaboration, les clients pourront à la fois naviguer sur les modèles performants de Catamarans, construits par FOUNTAINE PAJOT et bénéficier de l'expertise et des conseils sur-mesure en financement nautique de CGI Finance.

Hervé BONNET, Directeur de l'Activité Financement Bateaux CGI Finance, basé à Baltimore, considère que ce nouveau partenariat confèrera aux clients une valeur sûre, haut de gamme et de qualité, ainsi que l'assurance de pouvoir naviguer en toute tranquillité.

Les équipes FOUNTAINE PAJOT et CGI Finance ont célébré leur partenariat au Festival de la Plaisance de Cannes et seront présentes dans de nombreux salons pour vous accueillir.

« CGI Finance has signed a partnership agreement with FOUNTAINE PAJOT.

Thanks to this collaboration, customers will be able to both sail aboard the most high-performance models of catamaran, created by FOUNTAINE PAJOT, and benefit from the expertise and the adapted, made to measure advice on nautical financing from the CGI Finance team.

Hervé BONNET, Boat Finance Activity Director at CGI Finance, based in Baltimore, considers that this new partnership will give customers a top of the range, quality service, as well as the confidence to be able to sail peacefully.

The FOUNTAINE PAJOT and CGI Finance teams celebrated their partnership during the Festival de la Plaisance de Cannes and will be present at numerous boat shows, to welcome you.

## NEXT PROCHAINS RENDEZ-VOUS :

- 21/01/2012 - 29/01/2012 » Dusseldorf,
- 03/02/2012 - 12/02/2012 » Båtmässan, Göteborg Boat show
- 10/02/2012 - 19/02/2012 » Istanbul, Turkey Eurasia Boat Show
- 16/02/2012 - 20/02/2012 » Miami, USA Miami International Boat Show
- 01/03/2012 - 04/03/2012 » Yokohama, Japan Japan International Boat Show 2012
- 02/03/2012 - 11/03/2012 » Stockholm, Sweden Stockholm International Boat Show
- 13/03/2012 - 17/03/2012 » Dubai, UAE Dubai International Boat Show
- 20/03/2012 - 25/03/2012 » Oslo, Norway Norwegian Intl Boat Show/Sjoen for alle
- 12/04/2012 - 15/04/2012 » Moscow, Russia Moscow International Boat Show (MIBS)
- 19/04/2012 - 22/04/2012 » Shanghai, China China (Shanghai) International Boat Show
- 24/05/2012 - 27/05/2012 » Sanctuary Cove, Australia Sanctuary Cove International Boat Show

## AWARDS remis à nos concessionnaires

Lors de la convention 2011, Fountaine Pajot a accueilli ses concessionnaires venus du monde entier. A cette occasion, Jean-François Fountaine a remis :

le **GRAND PRIX à Patrick Gilot MULTIHULL SOLUTIONS** notre concessionnaire Australien.

**Meilleures ventes Trawler Catamarans à Alain Cheval PAYSAGE** (Belgique),

**Meilleur lancement à Jason Yuan SHANGHAI EVERPEACE** (Chine)

**Meilleurs ventes Fountaine Pajot à Eric Smith BAY YACHT AGENCY** (MD - USA).

Nous remercions notre partenaire Cognac Louis Royer pour ses superbes bouteilles.



## Dealer AWARDS

Fountaine Pajot welcomed its agents from all over the world at the 2011 Convention. On this occasion, Jean-François Fountaine presented:

the **Grand Prix to Patrick Gilot MULTIHULL SOLUTIONS**, our Australian agent

**Best Trawler Catamaran sales to Alain Cheval, PAYSAGE** (Belgium),

**Best launch to Jason Yuan SHANGHAI EVERPEACE** (China)

**Best Fountaine Pajot sales to Eric Smith Bay YACHT AGENCY** (USA).

A special thank to our partner, Cognac Louis Royer, for the superb bottles offered.

**LOUIS ROYER**  
COGNAC  
www.louis-royer.com



HIGHLAND 35 PILOT



SUMMERLAND 40

**Trawler**  
CATAMARANS  
by Fountaine Pajot



CUMBERLAND 46



QUEENSLAND 55

www.catamarans-trawler.com

**VOLVO PENTA**  
Partnership